

三、你的健康状况及以前的国际旅行/健康状况与海外渡航歴に関して

|   |            |
|---|------------|
| 3.1 你是否曾经拒绝颁发中国签证?<br>過去に中国査証発給を拒否されたことがありますか。  | 否/いいえ 是/はい |
| 3.2 你是否曾经拒绝进入或被遣送出中国?<br>過去に中国入国を拒否されたり、強制送還になったことがありますか。   | 否/いいえ 是/はい |
| 3.3 你在中国或其他国家是否有犯罪记录?<br>中国及びその他の国で犯罪歴がありますか。   | 否/いいえ 是/はい |
| 3.4 你現在是否患有以下任一种疾病/以下の疾患に罹っていますか。<br>①精神病/精神病                      ②开放性肺结核/肺結核<br>③性病/性病                              ④感染HIV或艾滋病毒/HIV<br>⑤麻风病/ハンセン病                  ⑥其他传染性疾病/其他伝染性疾患 | 否/いいえ 是/はい |
| 3.5 是否曾经访问中国/過去に中国を訪問したことがありますか。  | 否/いいえ 是/はい |
| 3.6 对问题 3.1-3.4 选择“是”并不表示你就无资格申请签证, 请说明详细情况 / 3.1-3.4 の質問で“はい”選ばれても、決して査証申請資格が無いわけではありません。詳しい状況をお書き下さい。   |            |

四、你的联系方式/連絡方法

|  |                      |
|--|----------------------|
| 4.1 你的工作单位或学校名称/勤務先名或いは学校名:                        | 4.2 日间电话/日中連絡先:      |
| 4.3 你的工作单位或学校地址/勤務先住所或いは学校住所:                      | 4.4 夜间电话/夜間連絡先:      |
| 4.5 你的家庭住址/現住所:                                    | 4.6 你的电子信箱/Eメールアドレス: |
| 4.7 在华邀请, 联系的单位名称或探亲对象的姓名/中国での受入れ先名、連絡先名或いは親族等の名前: | 4.8 联系电话/電話番号:       |
| 4.9 在华邀请, 联系的单位名称或探亲对象的地址/中国での受入れ先名、連絡先名或いは親族等の住所: | 4.10 电子信箱/Eメールアドレス:  |

五、其他申明事项/其他声明事項

如有其他需要申明事項, 请在下面说明/其他声明事項がありましたら、ご記入下さい。

|  |
|--|
|  |
|--|

六、他人代填申请表/代理申請

如是他人為你填寫簽證申請表, 請其填寫以下欄目/代理人が申請表を記入した場合、以下をご記入ください。

|                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| 6.1 代填人姓名/代理記入者:          | 6.2 与申请人关系/申請人との関係: |
| 6.3 代填人地址及电话/代理人の住所、電話番号: | 6.4 代填人签名/代理人署名:    |

七、重要事項/重要事項

我已阅读并理解此表所有问题, 并对照片及填报内容的真实性和准确性负责, 我理解, 签证种类、有效期及停留期将由领事决定, 任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。

私は、申請表の各項目の質問事項を理解し、写真及び記入内容に責任を負います。私は、領事によって決定された査証種類、有効、滞在期限、申請表の不備、嘘偽りにより生じた申請受理、中国入国拒否を受け入れます。



申請人署名/申請者署名:

日期/申請日(年-月-日):